

Annexe

GRAND CONSEIL

2014-DIAF-67

Projet de loi

Modification de la loi sur les forêts et la protection contre les catastrophes naturelles (LFCN)

Propositions de la commission ordinaire CO-2018-007

Présidence : Rudolf Herren-Rutschi

Membres : Simon Bischof, Sylvie Bonvin-Sansonens, Antoinette de Weck, Philippe Demierre, Bertrand Gaillard, Fritz Glauser, Patrice Longchamp, Nicolas Repond, André Schoenenweid, Kirthana Wickramasingam

Entrée en matière

A l'unanimité, la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :

Art. 1

La loi sur les forêts et la protection contre les catastrophes naturelles (LFCN) est modifiée comme il suit :

Art. 19 al. 2

² Lorsque la mesure de compensation est effective, le Service, sur demande du ou de la propriétaire, peut faire fait radier la mention au registre foncier.

A1

Art. 30 al. 2 (nouveau)

² *Biffer.*

A2

Anhang

GROSSER RAT

2014-DIAF-67

Gesetzesentwurf

Änderung des Gesetzes über den Wald und den Schutz vor Naturereignissen (WSG)

Antrag der ordentlichen Kommission OK-2018-007

Präsidium: Rudolf Herren-Rutschi

Mitglieder: Simon Bischof, Sylvie Bonvin-Sansonens, Antoinette de Weck, Philippe Demierre, Bertrand Gaillard, Fritz Glauser, Patrice Longchamp, Nicolas Repond, André Schoenenweid, Kirthana Wickramasingam

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:

Art. 1

Das Gesetz über den Wald und den Schutz vor Naturereignissen (WSG) wird wie folgt geändert:

Art. 19 Abs. 2

² Ist die Ersatzmassnahme ergriffen worden, so ~~kann~~ lässt das Amt auf Verlangen der Eigentümerin oder des Eigentümers die Anmerkung im Grundbuch löschen ~~lassen~~.

Art. 30 Abs. 2 (neu)

² *Streichen.*

Art. 38 al. 6 (nouveau)

⁶ Les autorités cantonales et communales peuvent accéder aux fonds de tiers pour contrôler et entretenir les installations de protection ainsi que pour prendre les mesures appropriées contre les dangers naturels. [...].

A4

Art. 38 Abs. 6 (neu)

⁶ Die Kantons- und Gemeindebehörden haben Zutritt zu Grundstücken Dritter, um Anlagen zum Schutz vor Naturgefahren zu kontrollieren und zu unterhalten und um geeignete Massnahmen gegen Naturgefahren zu ergreifen. [...].

Art. 64, let. j (nouvelle)

[L'Etat peut octroyer des subventions pour les produits suivants, qui ne sont pas subventionnés par la Confédération:]

j) *Biffer*.

A5

Art. 64, Bst. j (neu)

[Der Staat kann für folgende Produkte, die vom Bund nicht finanziell unterstützt werden, Subventionen gewähren:]

j) *Streichen*.

Vote final

A l'unanimité, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Propositions refusées

Les propositions suivantes ont été rejetées par la commission :

Amendements

Art. 30 al. 2 (nouveau)

² Dans le but de favoriser la mobilité douce ~~et la pratique du cyclisme~~ en forêt, là où les intérêts des autres fonctions de la forêt le permettent, le Service peut autoriser l'aménagement de parcours ~~cyclables~~ dans le cadre d'itinéraires de mobilité douce, de réseaux touristiques ou sportifs officiels dans ou traversant les forêts.

A3

Art. 30 Abs. 2 (neu)

² Zur Förderung der sanften Mobilität ~~und der Ausübung des Radsports~~ im Wald kann das Amt da, wo es die übrigen Funktionen des Waldes erlauben, die Anlage von ~~Radwegen~~ Wegen im Rahmen von offiziellen Langsamverkehrsrouten, Tourismus- oder Sportnetzen im oder durch den Wald bewilligen.

Art. 77 al. 1, let. a, et al. 6 (nouveau)

Art. 77a, b, c et d (nouveaux)

Art. 78 al. 1 et 2

Biffer.

A6

Art. 77 Abs. 1, Bst. a, und Abs. 6 (neu)

Art. 77a, b, c und d (neu)

Art. 78 Abs. 1 und 2

Streichen.

Schlussabstimmung

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Abgelehnte Anträge

Folgende Anträge wurden von der Kommission verworfen :

Änderungsanträge

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Première lecture

La proposition A1, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée à l'unanimité.

A1
CE

La proposition A2, opposée à la proposition A3, est acceptée par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

A2
A3

La proposition A2, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 10 voix contre 0 et 1 abstention.

A2
CE

La proposition A4, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée à l'unanimité.

A4
CE

La proposition A5, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée tacitement.

A5
CE

La proposition A6, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est refusée par 10 voix contre 1 et 0 abstention.

A6
CE

Deuxième lecture

Le résultat (A1) de la première lecture est confirmé tacitement.

A1
CE

Le résultat (A2) de la première lecture est confirmé tacitement.

A2
CE

Le résultat (A4) de la première lecture est confirmé tacitement.

A4
CE

Le résultat (A5) de la première lecture est confirmé tacitement.

A5
CE

Le 9 juillet 2018

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Erste Lesung

Antrag A1 obsiegt einstimmig gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Antrag A2 obsiegt gegen Antrag A3 mit 8 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Antrag A2 obsiegt gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Antrag A4 obsiegt einstimmig gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Antrag A5 obsiegt stillschweigend gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Die ursprüngliche Fassung des Staatsrats obsiegt gegen Antrag A6 mit 10 zu 1 Stimme bei 0 Enthaltungen.

Zweite Lesung

Das Ergebnis (A1) der ersten Lesung wird stillschweigend bestätigt.

Das Ergebnis (A2) der ersten Lesung wird stillschweigend bestätigt.

Das Ergebnis (A4) der ersten Lesung wird stillschweigend bestätigt.

Das Ergebnis (A5) der ersten Lesung wird stillschweigend bestätigt.

Den 9. Juli 2018